

三級政府 協議保存
士達孔拿 進行修建

該區居民所召開之三級政府聯絡會議專門研究該區房屋問題。

當時座無虛席。擠滿異客。市府秘書長潭臣親自協助增加坐椅始能容納全開出席居民。會議由代市長賈實市長主持。是時。此次會議實為空前之舉。與會者幸得中英房務部長。與中國國會議員。中英糧食部長。巴斯爾。中央房務會。與市參事之研究而驟然提出。實屬不利。示。綜言之。三級政府實中於居民之重要。其重要之點。在於其能解決居民之困難。其重要之點。在於其能解決居民之困難。

醫院用品用後即棄

張、夏坤、趙連斌夫人等。經由參事主席簡經平陳述居民意見，請求政府協助修建房屋事宜（陳詞另錄見於本報刊載）。旋經府蔣加時夫人譔言稱，視事軍府特立場決意停止城市重建計劃之拆遷辦法，推行試辦房屋修建，並提及長班納氏在議會提示之補助辦法，建設平民大區應分設各區，且以小規模為原則。隨由房屋部長晏安氏聲明此次會議實屬督慰政府副席會議，第四級政府官商市民也，並重申其政策：

事關醫署了藥物，消了毒的，雖廉價的，近來新流行的是一種用後即棄的，手術盤。每一隻盤盛有治成其疾病症特手需要的物品，從棉包圍到銷子一應俱全，備供一次之用，進行一項醫療手術時由醫生選定某一隻棉包手術盤，打開盤內各種應用物品一應俱全，手術完畢時，盤內整套的東西也就馬上拋棄。

最近區試驗了一種新的機器，一經按鈕，即能將一摺膠質盤碟全部毀去，用夾器夾毀盤中的先露問題，從軍一點

創足適履

其中一個，尤其醜態伶俚，甜公很喜愛之，封他爲鸞姬。鸞姬愛美，心中却很狡猾毒辣。他生下一個兒子，取名奚齊，他想要奚齊當太子，便設計陷害申果，使成立爲太子。

漢朝劉向著「淮南子」，此書中評

勸女士防毀容

夫好色之徒，未必是善良之輩；而多情之子，可能爲兇惡之人。可能因愛成仇，甚且殺

一九六九年
駐雲埠民治黨支部

鄭鴻麟	吳一平	王華進	伍澤濂
林兆光	黃滔	鄭光益	
周玉生	李華英		

樓 翠 翡
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525

有 做 有
特別小菜
南北美点
僑胞服務
享口福
打牙祭

香港名師

壹九六九年

李偉運輸公司

日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

大公義學暫停辦啟事

洪啓者：本校自一九四一年由洪門人士鑒於僑居華童日衆，對於祖國文盲，大爲隔閡，雖有儒校之設，惜未能廣事收容，故特創設全部免費義學，維護祖國文化，以示大公，免費收容學童，造福僑胞，故名大公義學，亦可稱爲北美洲獨一之中文義學，自設校以來，差幸成績卓異，更得僑界熱心文教人士贊助，作育不少英才，廿八年來，功在僑社，相堪告慰，不料今年元月由消防局司令，對於本校防火設備，必須大事改革，且學生人數衆多，又須符合教育局訂定法例，爲保障學童生命，故法嚴格執行，本校當局鑒于該事體大，且屬於修建校舍，便會各洪門黨駐各僑商面議多次，并將情呈報中國洪門民治黨全加錫廿屆黨部代表大會討論，會以修建民治黨黨部之校舍，費用浩繁，即使符合商議防立例，而費于教育局之新規定，又容納學生不多，觀此失彼，事在兩難，僑代表大會議決，暫時停辦，俟將來覓得適當校舍，重復開設，以繼勳志，各在在案，本校董事會命後，即差員往調消防局長及有關當局，並請特別原僑商推許陳設宅本年暑期結業，此乃本校停辦之原因及過程，特將情向各僑胞公告，并謝大公義學教職員及莘莘學子暫告惜別，諸希 垂鑒。

董事 黃 國 人 敬 啓

特別投資機會

業主因其他生意現金周轉不靈，割價出賣，超級商業市場(Shopping Centre)佔地約五英畝，共式十多單位和租客，全部租滿，其中有一號，銀行，百貨公司，西藥行，政府酒牌，汽油站，及旅館和籃球俱樂部等等，每年收租約十三萬四千四百元，生意極盛。利息七厘半，式十年分期付款，僅四十萬元就可買得，斷莫失良機，現生物價飛漲，股票市場下跌，貨幣貶值，只有投資地產最安全，如有意者請向楊文豪君商洽。電話：叁貳五、〇五七、七或六八式、七叁五壹

賣買業產
PEMBERTON
REALTY
Corporation Ltd
418 Howe Street
Vancouver, B. C.

商業樓宇
房屋買賣
地產投資
產業管理
免費估價

公元一九六九年度

達權總社職員表

正社長陳顯如	副周伯昌
正副長梁祐遐	副魏茂秀
正文書林樞森	副劉洪浩
正外交關祥生	副鄧子才
正財政周伯昌	副陳錦
正監督梁煥忠	副林福嘯

馬明基 馬軒水

監察	李 煦	馬 建
財政	司徒德銓	周繼乾
外交	西錦銓	黃瑞祥
警廳	周煥和	葛軒本

業 銀 託 信 兆 億
 YORKSHIRE TRUST
 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
 PHONE 685-4635
 維護華僑福利
 本行利息特高
 定期存款 三年期 二厘八厘五
 活期存款 六厘半 七厘 存款隨時提支
 短期存款 三十天七厘七五
 六十天七厘七五
 三個月八厘
 壹切存款有加政府保障萬無一失
 香港滙兌不論滙額收費五毛
 服務時間：由星期一至星期五
 每日上午九時半至下午六時
 經理黃宗振

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
斤兩味道
招牌保證

雲
根
秘書發路燕
根逐敬
根提敬

S. O. ROYAL GATE
119½ East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

黃堡俠公證人旅行社
DUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

● 學生機票移民機票三百七十八元
● 各票能分兩年付款年息六厘
● 買拉斯維加斯樂城羅省三凡市機票
● 票亭受免費酒店三天請勿錯過
● 香港來回集體機票六百八十九元
● 特價機票八百遊覽另議普通票九
百五十五請來領取十月壹日香港
及遠東廉價遊覽節目表報名從速

service (MAIN)
 474-8348
 Days
 立休聲機，自動洗衣機
 專修傳真機，收音機，
 店飯冠金
 GOLDEN CROWN REST.
 538-540 Main St.
 Vancouver, B. C.
 Phone: 688-3329
 專營中國南北
 菜式時間早上
 十一時半至晚
 上九時半敬希
 各位光臨指導
 由即日起
 供應茶點
 室茶園雅
 號十七百二街路跑址地
 設座小茶
 精製
 中西點心
 龍鳳喜飽
 賀壽桃飽
 宴會茶點
 中秋月餅

HI - Craft S
337 PRIOR ST.
電話 254-2707
\$ to 9 - 17
， 脫衣櫃與及各種大小
電器，保證妥當，價錢
光明，格外相宜。
司過人：韓慶祥先生
明達 承接木工油漆
及做裝修門及時代化傢俬
地址：新加坡亞里街四號
電話：276-9740

美羅關係密切蘇反應強烈

美國統帥臣日前訪問布加勒斯特，獲得羅馬尼亞數十萬人的熱烈歡迎。匿臣離開布加勒斯特時，又受到一百萬以上羅馬尼亞人的盛大歡送。以上兩點，都充分顯示這個東歐國家人民對於美國的好感。儘管羅馬尼亞人被關在鐵幕以內二十多年，長期受到共產黨的反美反西方宣傳。但他們對於美國和西方，却是衷心嚮往的。

白宮人士說，相信匿臣此次訪問已大大消除東西方的隔閡。他們並且認為，這是美國的一項冷戰勝利云云。事實上是如此呢？

據布加勒斯特消息說，當地的外交官員們對羅馬尼亞的領袖們就心。匿臣每次公開露面所引起的狂歡，一將觸怒已經對羅馬尼亞逸出莫斯科路線表示憤懣的克姆林宮。

究竟是台方產生嚴重後果，將是影響極大的事。

真理報星期日刊出一篇長文，高唱布利尼夫的所謂「有限主權論」，並提到蘇、捷、波、保、匈、東德，去年在布拉迪斯拉發舉行高層會議時一句具有關鍵性的話：那

句話是：「兄弟般的」共產黨「絕不能讓任何人在社會主義國家之間打開一個裂縫，和破壞社會主義社會制度的基礎」。

還據讀去年八月抵軍捷克，是蘇聯集團爲了東歐一個社會主義國家已受到帝國主義威脅而進行保衛社會主義陣營的集體行動。

同時強調：日齡對於蘇聯同盟國家的威脅，仍然存在。正正匿臣訪問羅馬尼亞的時候，真理報發表上述文章，明白反映克姆林宮的意圖，同時是對東歐國家的警告。

據合衆社莫斯科電解：東歐共黨消息靈通人士說，中共已宣佈抵制下週舉行的羅馬尼亞共黨大會，預料蘇共雖然不像中共一樣完全予以杯葛，惟布利大尼夫總書記將不親自出席，只以第二訪人物卡士金夫率領代表團參加，作爲克姆林宮對匿臣訪問布加勒斯特一事不滿的表示。

羅馬尼亞主席修內斯古及其他領袖一再解釋：羅馬尼亞的外交原則，是要鞏固它與所有社會制度不同國家和平共存的基礎。

港九地震房屋搖動
不少居民驚惶逃避

突然，牆壁擺動，檣椅劈响，很多茶客初時不知何生什事，驚恐萬狀，一些茶客手鬆杯落，餐刀出逃。轉眼間大堂來客走得七七八八，茶樓伙記目瞪口呆，欲截也截不住。

類似這種情形，如大埔，上水，沙田等地區也有發生，因此，據一些茶樓表示，此次地震雖屬時值得數秒，但損失亦不少。

「晒」，十分狼狽。【續完】

五光十色多過米舖

(港訊) 如果說，灣九的色情架步多過米舖，那麼，在灣仔警署官轄下的灣仔區銅鑼灣這兩個區域，色情架步之多，比米舖不知超過多少倍。在這方面來說，確是算得上一「繁榮」了。而造成這種「繁榮」的原因，是與警方的一「保牌傘」的作用分不開的。

相信沒有人能够确切地統計得出
萬仔軍器廠警察總部至銅鑼灣舒

溝街這由潤村督署官署的向積並不大的區域內，總共設有多少色情場所，少說也有幾百間吧。那些色情場所所有明有暗，有大有小，從舞廳，舞院，酒吧，妓寨到酒席，咖啡座，浴池，女子理髮室，按摩院，公寓，招待所，小電影院等，什麼名堂和如何古怪的色情架步，

【未完】

女歌星閨房內仰藥
死去兩天始被發覺

用匙開啓大門時，發覺大門已反鎖，於是該男子到大廈管理處，要求管樓員協助將大門弄開，詎當打開大門進入死者房間時，發覺房內有陣陣的臭味，同發覺屍死者穿著一套粉紅色的睡衣，倒斃於上。

屍立上即報警，當警員及有關人員到場後，調查及初步檢驗後，相信死者可能是在兩天前死亡的，至昨四時三十分

衛生局人員才幹死者移送往公共
醫院其親人認領。

又據警方公共關係科消息稱：灣仔高士打道五十一至五十七號三樓，昨日下午一時四十二分，發現一名十九歲少女倒斃在床土。

相信死者約在兩日前死去，該屍體已被昇送驗屍。

有無可疑的情況，警方仍在調查中。

（續完）

香港流浮山突現緊張

陸海空大動員往鎮壓

第十八號、第二三號、第二十六號、直升機一架等等，動員武裝警

不下二百多人之衆。

此外，駐新界英軍第四十八旅屠喀部隊除三、四十名奉命協助，全部留館黃彈加強警戒，直至日落黃昏始收隊撤去。

▲六口曾有數千人闖入界內

流浮山尖鼻咀昨日突然出現緊張形

會國雄 林金鳳 中醫
面後街東定市喜
2042 FRANKLIN ST., VANCOUVER
電話 254-4618
跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 風濕痺痛 陰陽喉症 胃病喉症 小腸疝氣 瘰癧痔瘡 遠年爛脚

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
 電話：六八一・一〇三〇

陶陶酒家
 食譜精研
 大饌小酌
 悉從尊便

▲警司準備接見正常代表
昨八日爲我區漁民揚言再來之期。因此之故，香港當局爲防範我區漁民乘虛故鬧事，除了加強戒備之外，並預定知照各區漁民派出正常代表前來時，即由云派往其他官署接洽。

（未完）

BAMBOO TERRA
155 E. PENDER S
VANCOUVER 4, B.C.

游 藝 會 大

午餐
晚餐
筵席

招呼閃電
鑊氣保證
菜式新穎
招待殷勤
南北食譜
加意選製

知味仕女 盡興乎來

電話：六八三・壹九三五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
285 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

特別舉辦唱片平賣週

凡購買香港風行身歷聲唱片，每張減收五元九角五分；中國唱片每張減收三元九角，希音樂愛好者，祈為留意，請駕臨選購，或委託郵購，我公司樂意為你們服務，保証滿意。目錄函索即寄

日期：由八月八日至十六日

華區享譽廿餘年

加拿大
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

旅行之事宜
日台港星馬泰
常備特價遊覽優待
經驗豐富 招呼妥當
如蒙賜顧 極表歡迎
移民機票由港來雲埠及鄰近埠
機票價三百七十八元(加幣)

雷根環球旅遊社啓

利 僑 貿 行 華 高 雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
 Phone MU3-7451 MU 5-8950
 256 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

各地新產品
 陸續又駕到
 正宗印度咖李醬
 抽水鮮干西洋菜
 日本罐頭紅豆沙
 紅棉罐頭純蓮蓉
 台灣罐頭魚肉丸
 台灣罐頭魷魚鬆
 高陞速凍馬拉糕
 各種馬來亞食品
 各式菲律賓土產
 大埠鱸魚大幫運到
 批發零沽壹律歡迎

華僑酒樓
粵菜點心
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642
晚飯特別貢獻
 六元和菜
 玫瑰豉油雞
 香芋扣肉
 時菜大什會
 明火例湯
 八元和菜
 葱油肥鷄
 時菜牛肉丸
 香芋扣肉
 紅炆掌翼
 明火例湯
 全日冷氣開放
 夜市茶點照常

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和春盛蘇梅醬，海鮮醬，磨皮醬。

大批香港粵劇舞台唱片，
國語時代曲，中西音樂舞
曲等唱片，三十三轉十寸
及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St. Vancouver B. C.
電話：683-1724

東
Or
251
Va
Tel

僑胞光顧
工誠精美
無任歡迎

公 司
WING
142 E. PENDER S
6

高麗人參粉 潔淨靚雪耳
△鮮蓮藕、唐山冬瓜仔上市
△精製臘腸、牛肉干、發行

方 花 舖
ntal Florists
E. Pender St.,
couver 4, B. C.
1-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備

四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵枱花
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣俱全 時款花圈

永隆

UNG CO.

VANCOUVER 4 B.C.
1734

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD

208 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 684-7931

高麗人參茶
白蘭氏鷄精

新到補品

高麗人參膏
易協成鷄精

標準速凍
清甜美味

祖國海鮮大量供應
 土鯪魚 · 塘虱魚 · 黃蟮 ·
 馬交魚 · 黃花魚 · 敏魚 ·
 肥扁魚 · 獅頭魚 · 犬魚 ·
 大崇魚 · 大明蝦 · 生魚 ·
 白倉魚 · 中明蝦 · 水魚 ·
 紅三魚 · 霜蝦肉 · 鮫魚 ·



格言

人人知足，則天下有餘，人人憂分，則天下無事。
人只把不我者，則知自足。
多慮不如少慮，廣種不如狹收。

蘇聯集團經濟改革

他們是蘇聯集團經濟改革，這是一項重大的改革，不單是蘇聯集團，而是整個世界經濟的變革。
「蘇聯報」對此直截了當，不避其詞，「蘇聯報」指出，蘇聯集團的經濟改革，是根據馬列主義的理論，根據蘇聯集團的實際情況，根據蘇聯集團的長遠利益，而進行的。
蘇聯集團的經濟改革，是根據馬列主義的理論，根據蘇聯集團的實際情況，根據蘇聯集團的長遠利益，而進行的。
蘇聯集團的經濟改革，是根據馬列主義的理論，根據蘇聯集團的實際情況，根據蘇聯集團的長遠利益，而進行的。

解開遺傳之謎

因此，為組成皮膚細胞而活動的遺傳基因，在細胞分裂時，便會發生遺傳基因的變異，這就造成了遺傳基因的變異。
遺傳基因的變異，是造成生物變化的主要原因，也是造成生物進化的重要原因。
遺傳基因的變異，是造成生物變化的主要原因，也是造成生物進化的重要原因。

閩粵風物誌

閩粵風物誌，是閩粵地區風土人情的記錄，也是閩粵地區文化傳統的傳承。
閩粵風物誌，是閩粵地區風土人情的記錄，也是閩粵地區文化傳統的傳承。
閩粵風物誌，是閩粵地區風土人情的記錄，也是閩粵地區文化傳統的傳承。

暮春

暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。

暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。

暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。

暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。

暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。

暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。

暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。

暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。

暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。

暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。

暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。

暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。

暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。
暮春，是春天的最後一個季節，也是春天的最後一個季節。

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-2244

台灣瓦磚五加皮酒
台灣玫瑰露酒
仁利堂
永利威
又到大宗
亞拉市架海狗鞭
花旗參 批發及零售

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
Phone: 683-7268

各種五金工具
各種五金工具
各種五金工具

利華有限公司
Healey Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7595

各種香煙糖發行
各種香煙糖發行
各種香煙糖發行

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-3656

香港旅行團
香港旅行團
香港旅行團

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
Phone: 683-7268

各種五金工具
各種五金工具
各種五金工具

那瘦丐道：「你格上了兩派丐幫的幫主，又替了大蒙古國鎮南王將領的官，只有個破鐵碗，那裏還有什麼空閒？」彭長老道：「老爺，難道你還嫌不過做將領的麼？」那瘦丐不再說話，舉手喝了一聲，顧裏不信，揚過手道：「天下只有兩個丐幫，與我不分南北，你要起什麼南派丐幫，定是助蒙古人搗鬼了。」只聽彭長老又笑道：「這老頭糊塗之至，你便傳喚老鬼附號令，和鎮南王隔絕，再衆不易聯絡，須得分爲兩部，」那瘦丐冷冷的道：「南部的幫衆，自是歸你統率了，」彭長老道：「那可不然，我們賴得和華簡長老爲主，他年紀

第八十二回 生死茫茫

金庸著

(三五九)

大，門下弟子多，旁人不曾起疑，待我出攝魂大法制住他，再由他傳我，那便萬無一失了。」那瘦丐道：「洪老幫主逝世已久，我再這觀假傳號令下去，只怕起疑的人越來越多，單靠

廣珍舖
首飾 鐘鏢
K'wong Chin Ho. & Co. Mfg 1-5616
39 Pender St. K. Vancouver 4, B. C.

誌里冷氣工程
專科大小商業陳房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠爲僑胞服務。快電可也。
電話：八七式。壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, B.C.


 驗眼
 兼較
 古屋
 Hirschberg,
 造鏡行
 cal Co. Ltd.
 ings St., W.
 1-8829

內外全科
病藥齊備
厚毛錫醫
移轉退化
各國病症
對症配藥
適任藥用
每只全元

大幫登市
冬瓜仔
鮮蓮藕
鮮馬蹄
大肉生薑

寶實公司
Paul & Paul Co.
175 R. Fender Street
Vancover 4, B. C.
Phone MU. 1-7657

新到大幫
ABC 西德風笛，
免費保用一年，自用
，送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎臨購，目錄中價
特取。

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
677 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭結婚相
晚照相
僑胞
請先電約

備有最新攝影方法 方便顧客

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

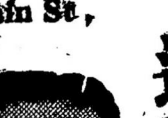
新到

花旗蝦肉 大紅灰蛋
新靚花菇 五彩皮蛋

特價

珠江豆豉 蘇炸鰻魚 每罐三毛五
珠江蓮藕 每罐二毛五
有蒂冬菇 每磅三元六毛
日本水麪 伊麪——壹元九毛

廣 東 麵 廠
 MY Noodles Ltd.
 1355 Parker Street
 Vancouver, B. C. AL 5-822
 粗 細 炸 麵 館 中
 全 蛋 干 麵 西
 淨 干 麵 麵
 銀 絲 炒 麵
 零沽發行 備迎索辦

NOTARY PUBLIC Gordon W. Chunyw 501 Main St.,	溫日 人陰 遺囑
可存梳銀行式橫機夾 片打街請出正門入可矣	 代理實業買賣 及辦理各種名目
電話 MU. 1-6513	

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鹿

廣珍
首飾
鐘鏢
舖

Kwong Chin Ho & Co. MU 1-5816
89 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

益豐茶室
YICK FONG TEA ROOM
17 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
華街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

KIO KENG SUK CO
 27 PENDER ST. 國光絲髮公司 VANCOUVER B.C.
 電話 MU 3-4929
 專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各款小衫 餐館用衣 襪仔廚衣 廚褲男女 衣裳

昌修漆油
記忠誠爲僑胞服務
裝承接坭水木工傢
私各等大小工程
公工作快捷妥當

許銘實窗門
價廉物美
忠
電話八五八四

誌里冷氣工程
專科大小商業房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式。壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, B.C.


雲高華搜煙通公司
 上作受聘。價錢廉實。隨時寫話。快
 應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

Super

新邊麵

美味鮮

新邊麵

美味鮮

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-3821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。

廠造製味臘榮第
兩案即奉 價目印備 批發全球 精製腊味 腊味專家
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四零

地址：廣東省六佐路
電話：250033

鍾氏
A. Ger
Toric C
118 H


 驗眼
 兼較
 古屋
 Hirschberg,
 售運器行
 eal Co. Ltd.
 ings St., W.
 -8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種
商業
新舖位三
每月可收
，各舖俱
每賃客生
握，全價
現銀七萬
有意投資
定然詳細

行銀路大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設
辦理
一切

凡一切重要文件如股票
 證書等，不宜存在家中
 貴重物件，本行固有保
 華務

最近加民
 最近美民
 幣幣通便行



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

驗眼配鏡專家
周愛權

精驗各種特殊眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
14 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

秘傳方治甜尿
有病理宜開服
CHINESE HERBS
THE LAM SUE TOOTH
KINDERS - A. AGRADA
新嘉坡新嘉坡山打根

內外全科
疔藥齊備
厚毛陽關
移轉追風
各種病症
對症配藥
適佳藥用
每只叁元
貳拾貳元

保險 實業生意買賣
實業出賣
座在繁盛商區，
已賣出，兼有批約，
息平穩，入息可有把
四萬五千元，先交
六千元，餘充銀期，
請蒞臨垂問林昌，
覆。

務部，專爲僑胞
關於銀業事務一
爲僑，房契，人壽保險，遺囑等及重
以免火燒或盜竊之損失，如保險此類
保險保費，每年僅收租金七元五。毛
郭司理：馬錦華啓
楊扶換六〇五五
白元十七元七毫五

誠誠服務僑胞，
 港九均設有分行，
 歡迎函詢妥辦。
 香港
 皇后大道中一一〇號一一四號

